

Tutu ña ni ke'i San Pablo kua'an nda'a' ne ini xini Jesús, ne ndiee' ñu'u' Galacia

Ti'vi' ra cha'an' nia

¹ Yu'u nduu' Pablo, te Jesucristo ni tianu' yu'u te sania'á i ichi' a. Süu' te yivi' ni sakuiso' chuun' yu'u, ni ndee süu' te yivi' tu ni tianu' yu'u. Süu' jaan' ndii mii Jesucristo xiin' yuva' e' Ndiosí, ña ni sanatiaku ña'a', ni sakuiso' chuun' yu'u.

² Yu'u xiin' ñani ta'an' e', ne ndiee' yo'o' ndii, ti'vi' ndu cha'an' i'in ti'vi' ndo'ó, ne nakayá xa'a' Jesús, nuu' ñu'u' Galacia.

³ Na sañu'u' yuva' e' Ndiosí xiin' xto'o' e' Jesucristo ndo'ó, te na taxí tu a ña maní' ko'o xiin' ndo'.

⁴ Te Jesús jaan' nduu' ña ni sanakua'a xiin' mii', te ni xi'i a xa'a' kuachi e', te ni sakakú a yoo' nuu' ña nia'a ña yoo iin yivi' vitin. Sakan' ña xa sakan' ni kuní Ndiosí, yuva' e'.

⁵ Te ña jaan' kuní a natiin sakuu' ña ka'nu' ndee ndi'i' ni kivi'. Sakan' na kundu a.

Iin ndaa' Jesús kuiti' kivi sakakú yoo' nuu' kuachi e'

⁶ Nandaní xava'a i ña yachi va ni kuxioo ndo' nuu' Ndiosí, ña ni kana ndo'ó xa'a' ña ndani mii' a ndo'ó xa'a' ña ni xaá Cristo, te vitin ndikún ndo' tuku nuu' tu'un va'a.

⁷ Ndisu kōo' tuku tu'un va'a ña kuvi saa sakan', te kaku e'. Süu' jaan' ndii yoo sava te yivi', te kuni sasana' ndo'ó. Te jaan' ndii, kuni nama ra tu'un va'a ña ka'an xa'a' Cristo.

⁸ Tee' ndee ndee yu'u naa' ka'an ndoso' i iin tu'un ña näkuitá xiin' ña xa ni ka'an ndoso' ndu, uun iin ángele, ña kjeé ndivi', naa' ka'an ndoso' a iin tu'un ña näkuitá xiin' ña xa ni ka'an ndoso' ndu ndii, na kundo'o xachi' ndu saa Ndiosí.

⁹ Te saa nii' xa ni ka'an ndu ndii, sakan' tu ka'an i vitin ña naa' ka'an ndoso' yoo ka iin tu'un ña näkuitá xiin' ña xa ni natiin ndo' ndii, na kundo'o xachi' nia saa Ndiosí.

¹⁰ Kuachi ndii, süu' xa'a' ña ndoo va'a i nuu' ne yivi' xika' i, süu' jaan' ndii xika' i xa'a' ña ndoo va'a i nuu' Ndiosí. Kāniñi ndo' naa' xika' i te ndoo va'a i nuu' ne yivi', sakan' ña naa' kusaa' xika' i xa'a' ña ndoo va'a i nuu' ne yivi' ndii, süu' te xika' nuu' nuu' Cristo nduu' i naa' sakan'.

Ka'an Pablo saa ni ndo'o ra kii' ni kana ña'a' Cristo

¹¹ Ñani ta'an' i, kuni i ña kundan ndo'ó ña tu'un va'a ña ka'an ndoso' i ndii, süu' ña ni nata'vi' xini' ne yivi' nduu' a.

¹² Kuachi ndii ni natiin i e nda'a' ndee iin ne yivi', ni ndee ni sakuaan i e nuu' ndee iin te yivi'. Süu' jaan' ndii Jesucristo ni nia'a' tu'un va'a jaan' nuu' i.

¹³ Xa ni xini ndo' kuento saa ni xika i iin yivi' xta'an' kii' ni xika i saa xika' ne judío, ne ta'an' i, ichi' Ndiosí. Te xa ni xini tu ndo' kuento ña ni sando'o' u'vi i ne nakayá xa'a' Jesús te sandoñu'u' i nia.

14 Te kij' n̄i xiká i saá xika' ne judío, ne ta'an' i, ichi' Ndiosí ndii, ndīee' ka n̄i kandīxa' i te sākan' tuku te īin kachi xiin' i, sākan' ña n̄i x̄ito ka'nu' ya'a ka i ña xi xaá ne xii' yāta' ndu te sākan' te jaan'.

15 Ndisu Ndiosí ndii, n̄i nakaxin a yu'u xa'a' a ña ndani m̄ii' a yu'u, ndee kii' kuní ka kaku i, te n̄i x̄tani a

16 ña n̄ia'a a Jesús, si'e a jaan', nuu' i, te ka'an ndoso' i xa'a' ña jaan' nuu' ne tuku'. Te n̄i xa'an i te ndatu'un' i xiin' ndee īin te yivi' ndee ña ka'an ndoso' i,

17 n̄i ndee n̄i kaa tu i ñuu Jerusalén te ndatu'un' i te n̄i tianu' Jesús ña nuu' ka te sākan' yu'u. Süu' jaan' ndii n̄i xa'an i ñu'u' Arabia, te n̄i nandiko' tukuu i ñuu Damasco.

18 Te kij' n̄i xka'ndia un̄i kuiya ndii, n̄i xa'an i mi' ndu'u' Pedro ñuu Jerusalén, te n̄i ndoo i xiin' ra xa'un kivi' i kan'.

19 Ndisu n̄i x̄ini ta'an' i xiin' inga te tianu' Jesús sania'á ichi' a. Iin ndaa' so'o Jacobo, te nduu' ñani x̄to'o e' Jesús, n̄i x̄ini ta'an' xiin' i.

20 Te ña ke'i i nuu' tutu yo'o' ndii, xini Ndiosí ña ña ndīxa' nduu' a.

21 Te kij' n̄i ya'a sie, te n̄i xa'an i ñu'u' Siria xiin' ñu'u' Cilicia.

22 Ndisu ne nakaya xa'a' Jesús ñu'u' Judea ndii, tia'an kuni nuu' n̄ia yu'u.

23 N̄i x̄ini so'o kūiti' n̄ia ña ka'an ne yivi' xa'a' i ndii: “Te n̄i sando'o' yoo' x̄ta'an' ndii, ka'an ndoso' ra nuu' ne yivi' tu'un va'a ña n̄i xika ra sandoñu'u' ra”, n̄i kachi n̄ia.

24 Te n̄i x̄aka'nu' va n̄ia Ndiosí xa'a' ñ̄a n̄i x̄aa a xiin' i.

2

So'o n̄i x̄ka'ndia a kij' n̄i xa'an Pablo mii' ndiee' inga te sania'á ichi' Jesús

¹ Te kij' n̄i x̄ka'ndia uxi kumi' kuiya ndii, n̄i kaa tukuu i ñ̄uu Jerusalén xiin' Bernabé. Te n̄i x̄aka tu i Tito kua'an ra xiin' ndu.

² N̄i xa'an i sakan' ñ̄a Ndiosí n̄i nia'a nuu' i ñ̄a kuní a ñ̄a ku'un i ikan'. Te nuu' te kuu' nuu' nuu' ne nakayá xa'a' Jesús kuiti' n̄i ndatu'un' ndi'i i xa'a' ñ̄a ka'an ndoso' i xa'a' tu'un va'a nuu' ne tuku'. N̄i ndatu'un' ndi'i i xa'a' ñ̄a jaan' nuu' ra koto ka xachuun' saka i, uun xa n̄i xachuun' saka i kanini te jaan'.

³ Ndisu n̄i xtani ra ñ̄a n̄i ka'an i, sakan' na ndee Tito, te n̄i xa'an xiin' ndu ndii, tee' ndee te griego nduu' ra ndii, n̄i ka'an te kuu' nuu' jaan' ñ̄a kuní a kua'a tuni jin' ra,

⁴ tee' ndee n̄i ko'ni si'e jin uvi te xini xa'an' ka'an ñ̄a xika' ra ichi' Jesús tein ndu mii' n̄i nakaya ndu jaan'. N̄i ko'ni ra ikan' te niani' ra ñ̄a xaa' ndu ñ̄a yoo ndiká ndu nuu' ichi' Cristo Jesús, ndiani te tuku n̄i sanandiko' ra ndu'u nuu' ñ̄a ka'an tu'un ndei'.

⁵ Ndisu ndee jin kanj' n̄i natijn ndu'u ñ̄a ka'an te jaan', sakan' te nama xachi' ndu tu'un va'a ndixa ñ̄a xa kandixa' ndo' jaan'.

⁶ Te ko'o' xachi' ñ̄a xaa' n̄i ka'an te kuu' nuu' nuu' ne nakayá xa'a' Jesús jaan' xiin' i. Nuu' yu'u ndii, naa' te ka'nu' nduu' ra, uun süvi ra ndii, ko'o' a xaa' a, sakan' ñ̄a Ndiosí ndii, nakaxin a ne yivi'.

⁷ Süü' jaan' ndii ni xini te kuu' nuu' jaan' ña ni taxí Ndiosí chuun nuu' i ña ka'án ndoso' i tu'un va'a nuu' ne tuku' iin kachi naa ni taxí a chuun nuu' Pedro ña ka'án ndoso' ra tu'un va'a jaan' nuu' ne judío.

⁸ Kuächí ndii mii' Ndiosí ni taxí ndiee' Pedro te kunduu ra te sania'á ichi' Jesús nuu' ne judío, te mii' tu a ni taxí ndiee' yu'u te kunduu i te sania'á ichi' Jesús nuu' ne tuku'.

⁹ Sakan' na kuii' ni nakuni Santiago xiin' Pedro xiin' Juan, te nduu' te kuu' nuu' nuu' ne ndikún ichi' Jesús, ña ni samani' va' Ndiosí yu'u chuun yo'o'. Sakan' na kuii' ni tiiin ra nda'a' i xiin' nda'a' Bernabé te nia'a' ra ña nduiin' ra xiin' ndu. Te ni ndoo ra kuento ña sachuun' ka ndu nuu' ne tuku', te te jaan' sachuun' ka nuu' ne judío.

¹⁰ Te kuu' nuu' jaan' ndii, iin ndaa' kuiti' a ni xikan ra nuu' ndu ña chindiee' naa chindiee' ndu ne nda'vi kuu', ni kachi ra. Te ña jaan' nduu' ña xa kuaxi i saxinú i xiin' iin kani' nimá i.

So'o ni xaa a kii' ni kani kuento Pablo Pedro xa'a' ña vä'a ña xaa' ra tein ne tuku'

¹¹ Te kii' ni xaa Pedro ñuu Antioquía ndii, ni kani ña'a' i kuento, sakan' ña vä'a xaa' ra.

¹² Kuächí ndii, kii' kuní ka xaa te ni ti'vi' Jacobo ndii, ni xixi ra xiin' ne tuku' jaan'. Ndisu kii' ni xaa te ni ti'vi' Jacobo jaan' ndii, ni kuxioo Pedro jaan' nuu' ne tuku' jaan' xa'a' a ña yi'vi' ra te yivi', te ka'án ña kuní a ku'a' tuni iin' sakuu' te tuku', te ndikún ichi' Jesús.

¹³ Te sakan' tu inga te judío, te ndikún ichi' Jesús ndii, ni kuxioo tu te jaan' nuu' ne tuku' jaan' naa ni xaa Pedro jaan', ña ni xasuvi xiin'

mii' ra. Te ndee Bernabé ni sanama' xiin' mii' nuu' ña siki' jaan' ni xaa ra.

14 Te kij' ni xini i ña xika' ndaku sakuu' te jaan' nuu' ña ndixa xa'a' tu'un va'a xa'a' Jesús ndii, ni ka'an i xiin' Pedro nuu' sakuu' ne nakaya xa'a' Jesús ikan' ndii: "Yo'ó ndii, te ichi' ne ta'an' e', ne judío, nduu' un', ndisu xika' un' ndee naa süu' te judío nduu' un'. Sakan' na kuii', ¿ndichun na kaviko' u'vi un' ne tuku', ne ndikún ichi' Jesús, ña kuní a kaka nia naa xika' ne judío?"

15 Yoo' ndii, si'e ne judío nduu' e' ndee ni tuvi e', te süu' te tuku', te xaa' kuachí nuu' tu'un ndei' Ndiosí, nduu' e'.

16 Sakan' ña xini e' ña süu' xa'a' a ña xaa' ndee iin ne yivi' ña ka'an tu'un ndei' Ndiosí sandaku a nimá nia, süu' jaan' ndii xa'a' a ña ini nia xini nia Cristo Jesús kuíti'. Te sakan' tu' yoo' ndii, xa'a' a ña ini e' xini e' Cristo Jesús jaan' kuíti', te ni xandaku Ndiosí nimá e' nuu' a, te süu' xa'a' a ña xaa' e' ña ka'an tu'un ndei' jaan'. Kuachí ndii ndee iin ne yivi' küvi kunduyu ne ndaku nimá nuu' Ndiosí xa'a' a ña xaa' nia ña ka'an tu'un ndei' jaan'.

17 Sakan' na kuii' kij' xika' e' sandaku Ndiosí nimá e' xa'a' a ña ini e' xini e' Cristo kuíti' ndii, ka'an sava ne judío ña xa'nú e' sava tu'un ndei' jaan'. ¿Ñáá Cristo nduu' ña xaa' sakan', te xaa' e' kuachí na sakan'? Kuäsa' xachi' sakan' ran'.

18 Kuachí ndii, naa' ini ni tukuu i kuni tu'un ndei' jaan', ña ni ini ni xini saa' ndii, tuku ni nanduu' i te ndiso' kuachí nuu' Ndiosí.

19 Sakan' ña yu'u ndii, ndee naa te xa ni xi'i nduu' i nuu' tu'un ndei' jaan' xa'a' ña ini ka i ña

kuvj s̄akakú ā yu'u, s̄akan' na tiaku ī t̄e xaa' ī ña kuní Ndiosí.

²⁰ T̄e yu'u v̄it̄in ndii, xaa' ī kuenta ndēe naa n̄i xi'i inga' ī xiin' Cristo nuu' krusín. S̄akan' na kuii' yu'u ndii, ña tiaku ī xiin' ñu'u' nde'i yo'o' v̄it̄in ndii, tiaku kā ī t̄e sāa ī ña kuní m̄ii' ī. Süu' jaan' ndii Cristo nduu' ña xiko' ni'i' kivi' ñuu ī, t̄e xika' ī iin yivi' xa'a' ā ña in̄i ī xini ī Cristo, si'e Ndiosí. T̄e kundani ña jaan' yu'u, s̄akan' ña n̄i sanakua'a xiin' m̄ii' ā xa'a' ī, t̄e n̄i xi'i ā nuu' krusín xa'a' kuachi ī.

²¹ Köo' kivi' nakoo ī ña ndani m̄ii' Ndiosí yu'u, s̄akan' ña naa' kuvj kundaku nimá e' nuu' Ndiosí xa'a' ā ña saxinú e' tu'un ndei' jaan' ndii, n̄i xi'i saka Cristo nuu' krusín naa' s̄akan', ndisu süu' s̄akan' nduu' ā", n̄i kachi ī xiin' ra.

3

Xa'a' ña in̄i e' xini e' Cristo kuiti' natiin' e' Espiritu Santo

¹ Ndo'ó, ne Galacia, ne küu' kaxi' nduu' ndo' ndēe naa n̄i s̄akuini' iin t̄e yivi' xiin' ndo', s̄akan' ña n̄i kuxioo ndi'i ndo' nuu' ña n̄i sania'á ī ndo'ó ña n̄i xi'i Jesucristo nuu' krusín xa'a' kuachi e'.

² Ña yo'o' kuiti' kuní ī ña nakuiin ndo' nuu' i: ¿Ñáá xanini ndo'ó ña n̄i nat̄iin ndo' Espiritu Santo xa'a' ā ña n̄i saxinú ndo' ña ka'an chuun' tu'un ndei' Moisés? Kuasa' xachi' s̄akan' ran'. S̄akan' ña n̄i nat̄iin ndo' Espiritu Santo jaan' xa'a' ā ña in̄i ndo' xini ndo' tu'un va'a ña ka'an xa'a' Jesús kuiti'.

³ Sāa tu tiakú xini' ndo'. Naa' n̄i nat̄iin ndo' Espiritu Santo kii' n̄i xa'a' in̄i ndo' xini ndo'

tụ'ụn vạ'ạ jaan' ndii, ịndichun na xika' ndo' ña ndasandaku ndo' nimá ndo' nuu' Ndiosí vịn xiin' ña ndịee' mii' ndo', na sakan'?

⁴ Nị ndo'ọ kua'a' vạ ndo'ó xa'a' ạ ña inị ndo' xini ndo' Jesús. ịÑáá nị ndo'ọ saka ndo' sakuu' ña jaan'? Vạ'ạ vạ naa' nị ndo'o' saka ndo' ña jaan'.

⁵ Sakan' ña süu' xa'a' ạ ña nị xaa ndo' ña ka'án tụ'ụn ndei' jaan' nị taxị Ndiosí Espíritu ạ naá nimá ndo', tẹ nị xaa ạ chụun ka'nu' koo' chukuu' tẹin ndo'. Süu' jaan' ndii xa'a' ạ ña inị ndo' xini ndo' tụ'ụn vạ'ạ jaan' nị xaa ạ ña jaan'.

Nị ka'an Ndiosí ña tẹ ndaku nimá nduu' Abraham xa'a' ạ ña nị inị ra xini ña'a' ra

⁶ Nị inị kuiti' Abraham, tẹ xii' yata' ndu, nị xini ra Ndiosí, tẹ nị ndasandaku ạ nimá ra nuu' ạ.

⁷ Sakan' na kuii' kuní ạ kundani ndo' ña ne inị xini Ndiosí nduu' xna'a' siani' xika' Abraham jaan'.

⁸ Ndee xta'an' yoso' ạ nuu' tutu Ndiosí mii' ka'án ạ ña naá kivi' kunduụ tẹ ne tuku' ne ndaku nimá nuu' Ndiosí saa ạ xa'a' ạ ña inị nịa kuni ña'a' nịa. Sakan' na kuii' nị sakuni' Ndiosí Abraham tụ'ụn vạ'ạ jaan' kii' ti'a'an xka'ndia ạ, sakan' na nị ka'an ạ xiin' ra ndii: “Xiin' nda'a' yo'ó sañu'u' ị sakuu' ne yivi' iin yivi'”, nị kachi ạ.

⁹ Sakan' na kuii' ne inị xini Jesús ndii, sañu'u' ña'a' Ndiosí naa nị sañu'u' ạ Abraham jaan' xa'a' ạ ña nị inị ra xini ña'a' ra.

¹⁰ Kuachi ndii, yoo ka kuní ña ndasandaku Ndiosí nimá nịa nuu' ạ xa'a' ña saxinú nịa ña ka'án chụun tụ'ụn ndei' ạ ndii, xa yoo nịa nuu'

ñā nacha'an'. Kuach̄i ndii ka'án ñā yoso' nuu' tutu Ndiosí ndii: “Nacha'an sakuu' ne saxinú ndi'i sakuu' ñā ka'án tu'un ndei' jaan'”, kachi a.

¹¹ Xiní kaxi' e' ñā sãndāku Ndiosí nimá ndeē iin e' xa'a' a ñā xaa' e' ñā ka'án tu'un ndei' jaan', sakan' ñā ka'án ñā yoso' nuu' tutu a ndii: “Nē n̄i xandāku Ndiosí nimá xa'a' a ñā inī kuj̄ti' n̄iā xini ñā'a' n̄iā ndii, kut̄iaku n̄iā ndeē ndi'i' n̄i kivi'”, kachi a.

¹² Ndisu tu'un ndei' jaan' ndii, süu' kuenta ñā ini e' xini e' Jesús nduu' a, sakan' ñā ka'án ñā yoso' nuu' tutu a ndii: “Nē saxinú sakuu' ñā ka'án tu'un ndei' jaan' ndii, kut̄iaku n̄iā xa'a' ñā jaan'”, kachi a.

¹³ N̄i sandoó ndiká Cristo yoo' nuu' ñā n̄i kuni a sanacha'an' tu'un ndei' jaan' yoo'. Sakan' ñā n̄i xi'i a nuu' e', tē n̄i tīso a ñā nacha'an' jaan, naa yoso' a nuu' tutu Ndiosí mii' ka'án a ndii: “Yoō kā nduu' nē xi'í nuu' nduyū ndii, nacha'an' n̄iā”, kachi a.

¹⁴ Sakan' n̄i xaā Cristo tē sañu'u' tu Ndiosí nē tuku' xiin' kuento a, ñā n̄i tax̄i a nuu' Abraham jaan'. Tē xa'a' a ñā ini e' xini e' Cristo ndii, natiin' e' Espíritu Santo, ñā xā n̄i tax̄i Ndiosí kuento a xa'a' jaan'.

Sãdoñu'u' tu'un ndei' jaan' kuento ñā n̄i tax̄i Ndiosí nuu' Abraham

¹⁵ N̄ani ta'an' i, kuni ka'an i xiin' ndo' iin ñā ka'án ndiāā xa'a' tē yivi'. Tē yivi', kii' ndoó ra kuento xiin' ta'an' ra ndii, ke'i ra a nuu' tutu, tē chindu'u' ra nuu' nda'a' ra nuu' a. Kii' xaa' ra sakan' ndii, ndeē iin ra küvi nachikanu' kā ndeē iin yu'u', n̄i ndeē küvi tu sandoñu'u' ra ñā jaan'.

16 Sakan' tu ni xaꝝ Ndiosí ni taxí a kuento a nuu' Abraham xiin' nuu' siani' xika' ra. Sakan' na kuii' yoso' a ndii: "nuu' iin siani' xika' un'", sakan' yoso' a. Ndisu ka'án ña jaan' xa'a' kua'a' siani' xika' ra kii' ka'án a sakan'. Süu' jaan' ndii ka'án a xa'a' iin ndaa' kuiti' a, te ña jaan' nduu' Cristo.

17 Ña kuni ka'an i xiin' ndo' yo'o' ndii, xa ni ndoo Ndiosí kuento a xiin' Abraham jaan' ña saxinú a ña ni ka'an a xiin' ra jaan'. Te tu'un ndei', ña ni taxí Ndiosí nda'a' Moisés kii' xa ni ya'a kumi' ciento oko uxi kuiya ndii, küvi satívi' a kuento a ña xa ni taxí a nuu' Abraham jaan'.

18 Kuachi ndii, naa' xa'a' a ña saxinú e' tu'un ndei' jaan' natiiin e' ña samaní' Ndiosí yoo' jaan' ndii, süu' xa'a' ña ni taxí a kuento a jaan' ka nduu' a naa' sakan'. Ndisu Ndiosí ndii, ni taxí a ña jaan' nuu' Abraham xa'a' a ña xa sakan' ni ndoo a kuento a nuu' ra.

Ka'án Pablo ndee xa'a' ni taxí Ndiosí tu'un ndei' a nda'a' Moisés

19 ¿Ndichun ni taxí Ndiosí tu'un ndei' jaan' naa' sakan'? Ni taxí ña'a' a te nia'a xna'a a ne yivi' ndee ña nduu' kuachi. Te ni kuni a ña sachuun' tu'un ndei' jaan' ndee kii' ni kixin siani' xika' Abraham jaan', ña ni taxí Ndiosí kuento a xa'a' a jaan'. Te ni taxí Ndiosí tu'un ndei' jaan' nda'a' ángele, te ángele jaan' ni taxí a nda'a' Moisés, te ni saya'á ra a nuu' ne ñuuu ra.

20 Sakan' ña kii' ni taxí Ndiosí kuento a nuu' Abraham jaan' ndii, ni tiachuun' a inga ne yivi', sakan' ña iin ndaa' mii' a ni xaꝝ sakuu' ña jaan'.

21 Sakan' na kuii', ¿ñáá kani' ta'an' tu'un ndei' jaan' xiin' kuento ña ni taxi Ndiosí jaan'? Kuäsa' xachi' sakan' ran'. Kuächí ndii, naa' kuví taxi tu'un ndei' jaan' kivi' ñuu e', ña köo' kivi' ndi'i' ndii, kuví kunduu e' ne ndaku nimá nuu' Ndiosí xa'a' a ña xaa' e' ña ka'an tu'un ndei' jaan'.

22 Ndisu ka'an ña yoso' nuu' tutu Ndiosí ña xiko' ni'i' kuächí sakuu' ne yivi', sakan' te ne ini xini Jesucristo kuiti' kuví natiiñ ña ni taxi Ndiosí kuento a xa'a' jaan'.

23 Te kij' tia'an ini e' kunj e' Jesús ndii, ni nduu e' ndee naa ne ndasi i'nu ni xaa tu'un ndei' jaan' ndee kij' ni xaa kivi' ña nia'a Ndiosí ña kuni a ña ini e' kunj e' Cristo.

24 Sakan' na kuii', ña kuni ka kixin Cristo ndii, tu'un ndei' jaan' ni nduu ndee naa iin te sania'á yoo'. Ndee naa sakan' ni xachuun' tu'un ndei' jaan' te kundiaka a yoo' nuu' Cristo, te sandaku Ndiosí nimá e' xa'a' a ña ini e' xini e' Cristo jaan'.

25 Ndisu vitin ndii, xa ni xaa kivi' ña ini e' xini ña'a e', te kuäsa' ka xito' tu'un ndei' jaan' yoo'.

26 Te xa'a' a ña ini e' xini e' Cristo Jesús jaan' ndii, si'e Ndiosí nduu' sakuu' e'.

27 Kuächí ndii, sakuu' yoo', ne ni chichí kuenta Cristo ndii, ni xikui'nu a yoo'.

28 Sakan' na köo' a xaa' a ndee ka nuu' ne yivi' nduu' e', naa' ne judío nduu' e', uun naa' ne tuku' nduu' e', naa' ne xiko' ni'i' iin xto'o nduu' e', uun naa' ne xika' ndiká nduu' e', naa' tiaa nduu' e', uun naa' ña'a' nduu' e' ndii, iin ndaa' nduu' sakuu' e' xa'a' a ña nduu' e' kuenta Cristo Jesús.

29 Te xa'a' a ña nduu' e' kuenta Cristo ndii, ne vi'e Abraham jaan' nduu' e', sakan' na kuii'

naṭiṭin e' ña ni taxī Ndiosí kuento a xa'a' nuu' ne vi'e ra.

4

¹ Te sakan' tu ka'án i ndii, iṭin te lulu, te naṭiṭin ña'a yuva', kiṭi' tia'an xinu kuiya ra ndii, nduu' ra ndee naa iṭin te xika' nuu' kuiti' tee' ndee kunduu ra te xiin' ña'a sakuu' a.

² Kiṭi' lulu ra ndii, yoo ne xito' ña'a', te yoo tu ne xito' ña'a yuva' ra ndee xaḡ kivi' ña ni chindu'u' yuva' ra jaan'.

³ Te iṭin kachi tu ni nduu a xiin' yoo' kiṭi' tia'an inṭi e' kunṭi e' Jesús ndii, ni nduu e' ne xachuun' nuu' ña xiko' ni'i' ne yivi' iṭin yivi'.

⁴ Ndisu kiṭi' ni xinu kivi' ña ni chituní Ndiosí ndii, ni ti'vi' a si'e a. Te iṭin ña'a' ni sakaku' ña'a'. Te si'e a jaan' ndii, ni kaḡu a, te ni xika a saa ka'án chuun' tu'un ndei' Ndiosí.

⁵ Sakan' ni xaḡ a te sandoó ndiká a yoo' nuu' tu'un ndei' jaan', te kunduu e' si'e Ndiosí.

⁶ Te xa'a' a ña si'e Ndiosí nduu' e' ndii, ni sandoó a Espiritu si'e a jaan' nimá e' ña saka'án yoo' ndii: "Tata kua'a mji' i", kachi e' xiin' Ndiosí.

⁷ Sakan' na kuii', süu' ne xika' nuu' kuiti' nduu' e', süu' jaan' ndii si'e Ndiosí nduu' e'. Te xa'a' a ña si'e a nduu' e' ndii, xa kandeṭi' sani'í a yoo' sakuu' ña va'a a.

Ndi'ni Pablo xa'a' ne inṭi xini Jesús, ne ndiee' nuu' ñu'u' Galacia

⁸ Kiṭi' xiní ndo' Ndiosí ndii, ni xiko' ni'i' ndiosí saka ndo'ó.

⁹ Ndisu viṭin ña xa xiní ndo' Ndiosí, uun va'a ka ka'án e' ndii, ña xa xiní Ndiosí ndo'ó ndii,

¿ndichun na tuku ni kuni ko'ni ndo' nda'a' ña xiko' ni'i' ne yivi' iin yivi', te viko' ni'i' a ndo'ó? Ña jaan' ndii, koo' ndiee' a te kuasa' tu kuni a.

¹⁰ Kuachi' ndii xito' ka'nu' ndo' kivi' ka'nu', te xa'a tu ndo' viko' yoo', te xa'a tu ndo' i'in viko' ña nasukú, te xito' ka'nu' tu ndo' kuiya.

¹¹ Xa'a' a jaan' na ndi'ni yu'u xa'a' ndo', saa' iin kij' xachuun' saka i tein ndo'.

¹² Ñani ta'an' i, ka'an' nda'vi i xiin' ndo' ña kaka ndo' naa xika' yu'u, sakan' ña yu'u ndii, ni xika i saa nii' xika ndo'ó. Te ndo'ó ndii, ni xaa' ndo' ndee iin ña vä'a xiin' i nuu' ni kixin.

¹³ Naka'an' ndo' ña kij' ni kuni kuvi i ndii, ni taxí a kivi', te kuvi ka'an' ndoso' i tu'un va'a nuu' ndo' ña nuu'.

¹⁴ Tee' ndee ni ndo'o ndo' xiin' i kij' ni kuni kuvi jaan' ndii, ni kundasi' ndo' yu'u, te ni ndee ni saxioo tu ndo' yu'u. Süu' jaan' ndii ni natiin ndo' yu'u ndee naa iin ángele ña xika' nuu' nuu' Ndiosí, te ni natiin tu ndo' yu'u ndee naa mií Cristo Jesús.

¹⁵ Kij' sakan' ndii, ni kuatia' va nimá ndo' xini ndo' yu'u. ¿Mii' kua'an tu sakuu' ña jaan' vitin? Kuachi' ndii kuvi ndiee yu'u' i nuu' ndo' ña naa' ni kuvi ndii, tava' xachi' ndo' nduchi' nuu' ndo', te taxí ndo' a nda'a' i kij' sakan'.

¹⁶ Te vitin ndii, xa'a' a ña ka'an' i ña ndixa xiin' ndo' ndii, kundasi' ndi'i' ndo' yu'u.

¹⁷ Te ne yivi', ne kuni nama tu'un va'a jaan' ndii, nia'á nia ndo'ó ndee naa ndi'ni nia xa'a' ndo', ndisu vä'a xaa' nia. Kuni sasiin' nia ndo'ó nuu' ndu'u, te kundi'ni kuiti' ndo' xa'a' mií nia.

¹⁸ Te ña vä'a nduu' a kundi'ni e' sakuu' ichi' xa'a' ña vä'a, te süu' kij' yoo i xiin' ndo' kuiti'.

19 Ne kua'a i, ndo'o tukuu i xa'a ndo' ndee naa ndo'o iin ña'a, ña' sakaku'. Naa sakan' kundo'o naa ndo'o i xa'a ndo' ndee kii' saa ndo' ndee naa xaa' Cristo.

20 Xava'a a naa' yoo i mii' ndiee' ndo' naka'an e' sakan', te kuvu ka'an vita ka i xiin' ndo', sakan' ña ndi'ni i xa'a' ña xaa' ndo'.

Yo'o' ka'an xa'a' ña ni ndo'o Agar xiin' ña ni ndo'o Sara

21 Ndo'ó, ne kuni ku'un nuu' ña ka'an chuun' tu'un ndei' jaan' ndii, ka'an ndo' xiin' i, ¿ñaá xini xna'a ndo' ña ka'an tu'un ndei' jaan'?

22 Kuachi ndii yoso' a nuu' tutu Ndiosí mii' ka'an a xa'a' Abraham, ña ni yoo uvi ta'an tiaa si'e ra. Iin si'e ra ni yoo xiin' ña' ni xika nuu nuu' ña' si'i ra. Te inga si'e ra ni yoo xiin' ña' ni yoo ndiká, ña ni nduu ña si'i ra jaan'.

23 Si'e ña' ni xika nuu jaan' ndii, ni tuvü ra xa'a' a ña sakan' ni kuni mii' Abraham. Ndisu, si'e ña' ni yoo ndiká jaan' ndii, ni tuvü ra te xinü kuento Ndiosí, ña ni taxi a nuu' Abraham jaan'.

24 Te ña ni xka'ndia xiin' uvi saa' ña'a' jaan' ndii, ña ka'an ndiaa nduu' a xa'a' uvi saa' kuento ña ni ndoo Ndiosí xiin' ne ñuu i. Iin a ka'an xa'a' iku' ña nani' Sinaí, ña' jaan' nduu' ña' nani' Agar, te ña' jaan' tu nduu' ichi' yata', ne xiko' ni'i' xaa' tu'un ndei' Ndiosí.

25 Te xiin' ña ni ndo'o Agar jaan' ka'an ndiaa a xa'a' iku' Sinaí, ña iin' ñu'u' Arabia. Te sakan' tu ka'an ndiaa ña ni ndo'o ña' jaan' xa'a' ne ñuu Jerusalén, sakan' ña xiko' ni'i' tu ña'a' tu'un ndei' jaan'.

²⁶ Ndisu xiin' ña ni ndo' o Sara, ña' ni yoo ndiká ndii, ka'án ndiaa a xa'a' ñuu Jerusalén, ña nduu' kuenta ndivi' mii' ndia'vi' ne yoo' ndiká. Te ñuu jaan' nduu' ndee naa si'i' yoo', ne ini xini Jesús.

²⁷ Kuachi ndii yoso' a nuu' tutu Ndiosí mii' ka'án a ndii:

Yo'ó, ña' küvi koo si'e,
te tia'an tu kundo' o un' kui'e ne kuachi' ndii,
sii' kunj un', te nde'i ti'e' un' ña va'a kuni un'.
Kuachi ndii koo kua'a' ka si'e un' te sakan' jin
ña' ndu'u' xiin' ii'.

Sakan' yoso' a.

²⁸ Ñani ta'an' i, yoo' ndii nduu' e' ndee naa Isaac, sakan' ña si'e ne ni taxi Ndiosí kuento a xa'a' nuu' Abraham nduu' tu e'.

²⁹ Ndisu te ni kaku kuenta jin yivi' jaan' ndii, ni sando'o' ra Isaac, te ni kaku kuenta Espiritu Santo. Nii' sakan' tu xaa' ne ndikún ni'i tu'un ndei' jaan' xiin' e' vjin.

³⁰ Ndisu naka'an' ndo' ña yoso' a nuu' tutu Ndiosí mii' ka'án a ndii: "Taxi un' ña' xika' nuu' jaan' xiin' si'e a'. Kuachi ndii xata'an ña natiin si'e ña' jaan' ña'a yuva' ra xiin' si'e ña' yoo ndiká." Sakan' yoso' a.

³¹ Ñani ta'an' i, xa'a' a jaan' na kuii', süu' si'e ña' ni xika nuu' jaan' nduu' yoo'. Süu' jaan' ndii si'e ña' yoo ndiká nduu' e'.

5

Xika' ndiká e' nuu' tu'un ndei' Moisés ni xaa Jesucristo

¹ Ni sandoó ndiká Jesucristo ndo'ó te kunduu ndo' ne yoo ndiká. Xa'a' a jaan' na kuita ni'i ndo'

nuu' ña jaan', te täxi ndo' ña viko ni'i' inga ña'a ndo'ó.

² Koto ndo', mji' yu'u Pablo ka'an xiin' ndo' ña naa' taxi ndo' ña kua'a tuni jin' ndo' ndii, keta va'a xachi' ndo' nuu' ña ni xaa Cristo.

³ Te ka'an ka i xiin' yoo ka nduu' ndo'ó, te taxi kua'a tuni jin' ndii, kande'i' saxinu' ndo' sakuu' inga ña ka'an chuun' tu'un ndei' jaan'.

⁴ Ndo'ó, ne xika' kunduyu ne ndaku nimá nuu' Ndiosí xa'a' a ña xaa' ndo' ña ka'an tu'un ndei' a jaan' ndii, xa ni kusiin' ndo' nuu' Cristo, te xa ni nakoo ndo' ña ndani mji' Ndiosí ndo'ó.

⁵ Ndisu yoo', ne ndiatu' ini ña sandaku Ndiosí nimá e' xa'a' a ña ini e' jaan' ndii, ndiatu' e' xiin' ña ndiie' Espíritu Santo.

⁶ Sakan' ña, xa'a' a ña ini e' xini e' Cristo Jesús ndii, koo' a xaa' naa' yoo tuni jin' e', uun naa' koo' a. Ña ka'nu' ka ndii, ña ini e' xini e' Cristo, te ña jaan' xaa' sakan' te kundani e' ne yivi'.

⁷ Ni xika va'a ndo' ña nuu' ichi' Cristo. ¿Yoo ni nakasi nuu' ndo', te ni ini ka ndo' kuni ndo' ña ndixa?

⁸ Süu' Ndiosí ni xaa ña jaan', kuachi ndii mji' ña jaan' ni kana ndo'ó nuu' ña ndixa jaan'.

⁹ Naa ka'an e' ndii, jin ña xini xa'an' ndii nduu' a ndee naa yuchi' levadura, ña saki'ví pachi xita' va'a. Sie tio' a ndii kiku' i'nu a kanii' tein ixan', te saki'ví pachi a ña jaan'.

¹⁰ Te yu'u ndii, ini xini i xto'o e' ña jin kachi xanini ndo' xiin' i xa'a' ña ndixa jaan', te ne xini xa'an' ndo'ó jaan' ndii, kundoo' ña saa Ndiosí, yoo ka nduu' ña.

¹¹ Ñani ta'an' i, naa' ña ndixa nduu' ña ka'an

te jaan' ña kusaa' ka'án ndoso' i ña kuní a kua'a tuni iin' te ini xini Jesús ndii, ¿nde'e xa'a' na sando'o' ne Israel yu'u naa' sakan'? Kuachi ndii, naa' sakan' nduu' a ndii, ñasaa' kua'a' ña saa tu'un va'a ña ka'án xa'a' ña ni xi'i Cristo nuu' krusín.

¹² Tee' naa' saña'ma xiin' mii' ndi'i te xini xa'an' ndo'ó jaan' ran'.

¹³ Ñani ta'an' i, ni kana Ndiosí ndo'ó te koo ndiká ndo' nuu' tu'un ndei' Moisés jaan', ndisu kaniini ndo' ña xa'a' ña yoo ndiká ndo' nuu' ña jaan', na kuví saa ndo' ña ndioo' ini iin' ndo'. Süu' jaan' ndii kaka nuu' nuu' ta'an' ndo' xa'a' a ña kundani ta'an' ndo'.

¹⁴ Kuachi ndii sakuu' tu'un ndei' Ndiosí kuví saxinú e' xiin' iin' ndaa' yu'u' sie ña ka'án ndii: “Kundani ndo' ne yivi' xiin' ndo' nde'e naa kundani xiin' mii' mii' ndo'”, kachi a.

¹⁵ Ndisu naa' chichi' ta'an' ndo', te satuxu'ví ndo' nimá ta'an' ndo' ndii, koto xiin' mii' ndo'. Naa' saa naa xaa' ndo' ña jaan' ndii, sandoñu'u' ta'an' xachi' ndo'.

Kaka e' saa kuní Espíritu Santo, te süu' saa ndioo' ini mii' e'

¹⁶ Xa'a' a jaan' na ka'án i xiin' ndo' ña kaka naa xika' ndo' saa kuní Espíritu Santo, te sända'ni ndo' nimá ndo' xiin' ña ndioo' ini ndo'.

¹⁷ Kuachi ndii kani' ta'an' ña ndioo' ini ndo' jaan' xiin' ña kuní Espíritu jaan'. Te kani' ta'an' tu' ña kuní Espíritu jaan' xiin' ña ndioo' ini ndo' jaan'. Ña ndasi' ta'an' nduu' uvi' saa' ña jaan', sakan' na kuii' kuví saa ndo' ña kuní mii' ndo'.

18 Ndisu xa'a' a ña ndiaka' Espíritu Santo yoo' ndii, xiko' ni'i' ka tu'un ndei' jaan' yoo'.

19 Kuän vi' kuni e' saa kuu' ne xaa' ña ndioo' ini ña: kumi' ña musa ña, te xiin ña, te kuu' xe'na' ña, te xaa' ña ña kini kuu' xiin' iin' ña,

20 te xaka'nu' ña ndiosí saka, te xaa' ña ña kuini', te ndasi' ta'an' ña, te xika' maní' xiin' ta'an' ña, te kuiñu ña, te xi'é ña, te nata'vi' ta'an' ña, te xasiin' xiin' mii' ña, te kuu mii' ña iin ti'vi,

21 te ndasi' nuu' ña xini ña ne yivi', te xa'ni' ña ne yivi', te nduu' ña ne xini, te xa'a ña viko' loco, te sakan' xaa' ña xiin' kua'a' ka tuku nuu' ña'a. Te sakuni' tukuu i ndo'ó naa ni sakuni' i ndo'ó xa'a' ña jaan' saa' ndii, ne xaa' ña jaan' ndii, küvi kundiee ña ndivi' mii' xa'ndia chuun' Ndiosí.

22 Ndisu ña va'a, ña taxi' Espíritu Santo saa e' ndii, nduu' a ña kundani e' ne yivi', te nduu' tu a ña kuatia' ini e', te nduu' tu a ña xika' maní' e', te nduu' tu a ña kuie kuu' ini e' xiin' ne yivi', te nduu' tu a ña chindiee' ña'a' e', te nduu' tu a ña va'a kuu' e' xiin' ña, te nduu' tu a ña xachuun' ndaku e' xiin' ña,

23 te nduu' tu a ña maso kuu' e', te nduu' tu a ña xiko' ni'i' xiin' mii' e'. Te kuäsa' xa'nu e' ndee iin tu'un ndei' ki' xaa' e' sakuu' ña jaan'.

24 Te yoo', ne nduu' kuenta Cristo Jesús ndii, xa ni xa'nu ini e' xa'a' ña ndioo' ini e' xiin' ña xikán nimá e', ndee naa xa ni xi'i ña jaan' nuu' krusín.

25 Naa' kumi' e' kivi' ñuu xaa' xaa' Espíritu Santo ndii, na taxi tu e' ña kundiaka a yoo' te kaka e' saa kuni a.

26 Na kũndũũ e' ne ñũũu', te na sãtaña'a' ta'an' tu e', te sakan' tu na ndãsi' nuu' e' kũni ta'an' e'.

6

Na chĩndĩee' e' ne yivĩ'

1 Ñãni ta'an' i, naa' ni namã yoõ kã nuu' ndee kã kuachĩ ndii, ndo'ó, ne xika' ni'i nuu' ichi' Jesús ndii, chĩndĩee' ndo' ne jaan', te nandĩko' nĩa nuu' ichi' ã jaan'. Ndisu masõ kuũ ndo' kij' chĩndĩee' ñã'a' ndo'. Tẽ kotõ xiin' mji' vã ndo' kij' xaa' ndo' sakan', kotõ kã kotõ kua'ã tũ kuachĩ jaan' ndo'ó.

2 Tẽ chĩndĩee' naa chĩndĩee' ta'an' ndo' xiin' ñã ndo'o' ndo'. Tẽ kij' xaa' ndo' sakan' ndii, saxinú ndo' tu'uñ ndei' ñã nĩ sania'á Cristo.

3 Kuachĩ ndii naa' yoõ kã tuu ñã ne ka'nu' kã nduu' mji' nĩa kij' süu' sakan' nduu' ã ndii, xini xa'an' xiin' mii' mji' nĩa.

4 Sakan' na kuu' i'iñ ndo' kuní ã natava' kuenta xa'a' ñã kuu' mji' ndo'. Naa' ñã va'ã xaa' ndo' ndii, kuvĩ va'ã kũni ndo' xa'a' ñã jaan'. Ndisu nãkãtã xiin' mii' ndo' xiin' ingã ne yivĩ'.

5 Kuachĩ ndii xã yoõ xã yoõ ñã ka'án kuachĩ xiin' i'iñ e'.

6 Ne sakuaañ ndii, na chĩndĩee' nĩa ne sania'á ñã'a' tu'uñ Ndiosí xiin' sakuu' nuu' ñã kumi' nĩa.

7 Tẽ kũni xa'an' xiin' mji' ndo'. Kũvi kũni xa'an' e' Ndiosí, sakan' ñã ndee kã nuu' ñã chi'i' e' ndii, ñã jaan' tũ na'iñ e'.

8 Sakan' ñã ne chi'i' ñã ndioo' inji mji' nĩa ndii, ñã kuvĩ xachi' nĩa natĩiñ nĩa. Ndisu ne xaa' ñã kuní Espíritu ndii, natĩiñ nĩa ñã kutiaku nĩa ndee ndi'i' nĩ kivi' saã Espíritu jaan'.

⁹ Sakan' na kuii' na nākoo e' ña xaa' e' ña va'a, sakan' ña naa' xāvi e' ña xaa' e' ña jaan' ndii, kii' xaa' kivi' ña ni chituní Ndiosí ndii, natiiin e' ña va'a nda'a' Ndiosí xa'a' ña jaan'.

¹⁰ Xa'a' a jaan' na kuii' na chindiee' e' ne yivi' sakuu' ichi' kii' kuvj. Ndisu na chindiee' kua'a' ka e' ne nduu' kuenta Jesús xiin' e'.

Ne yivi' xaa' nduu' e' vitin xa'a' a ña ini e' xini e' Jesucristo

¹¹ Yo'o' ndii, mji' i ke'i a vitin xiin' letra na'nu' va xiin' nda'a' mji' i.

¹² Te yivi', te kuni tijn u'vi ndo'ó te kua'a tuni iin' ndo' jaan' ndii, xaa' ra sakan' te ndoo va'a ra xiin' ne yivi' kuiti', sakan' ña kuni ra ña sando'o' ña'a' ne yivi' jaan'. Xa'a' a jaan' na ka'an ndoso' ra ña kaku e' xa'a' ña ni xaa Cristo nuu' krusin kuiti'.

¹³ Sakan' ña ni ndee mji' te yoo tuni iin' jaan' saxinú ña ka'an tu'un ndei' jaan'. Ndisu kuni ra ña koo tuni jaan' iin' ndo'ó te kuvj ka'an ninu ra xa'a' ña ni xaa ndo' jaan'.

¹⁴ Yu'u ndii, kuasa' xachi' ka'an ninu i naa te jaan'. Ndisu ka'an ninu kuiti' i xa'a' ña ni xaa xto'o e' Jesucristo nuu' krusin. Te xa'a' a ña ni xaa ña jaan' nuu' krusin jaan', na xaa' i kuenta ña xa ni xi'i i nuu' ña yoo iin yivi', te xa ni xi'i tu ña jaan' nuu' yu'u.

¹⁵ Kuachi ndii, xa'a' a ña nduu' e' kuenta Cristo Jesús ndii, kumi' a kuenta naa' yoo tuni iin' e', uun naa' koo' a. Süu' jaan' ndii kumi' a kuenta xa'a' a ña nduu' e' ne ni sakaku' xaa' Ndiosí kuiti'.

¹⁶ Te ndo'ó, ne nakuitá xiin' saá ka'án chuun' i yo'o' ndii, na taxí na Ndiosí ña maní' koq nimá ndo', te na kuvita tu iní a xa'a' sakuu' ndo'ó, ne nduu' xna'a kuenta a.

¹⁷ Te ndee vitin, te ndee nuu' ku'un e' ndii, küní i ña kasa'a ka ndee jin ne yivi' tu'un kui'e nuu' i. Kuachi ndii ti'in ña ndondia jin' i nia'á ña te xika' nuu' nuu' Jesús nduu' i.

¹⁸ Ñani ta'an' i, na sañu'u' na xto'o e' Jesucristo ndo'ó. Sakan' na kunduu a.

**El Nuevo Testamento en el Mixteco de
Ayutla**
**Mixtec, Ayutla: El Nuevo Testamento en el Mixteco
de Ayutla New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ayutla Mixtec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

7e4f3497-fb83-5234-ac91-e00e1d534904